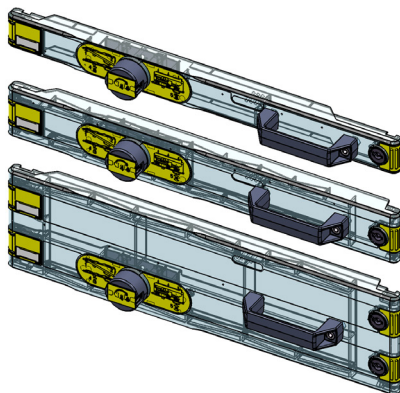


DE Montageanweisung **EN** Assembly instructions

BA-A029

DE Ein-und Ausbauwerkzeug DS SASILplus
 Baugröße NH00, NH1, NH2-3

EN Extraction tool DS SASILplus
 size NH00, NH1, NH2-3



DE Warnung

- Gefährliche elektrische Spannung!
- Kann zu elektrischem Schlag und Verbrennungen führen.
- Vor Beginn der Arbeiten prüfen, ob die Voraussetzung der inneren Unterteilung Form 4b vorliegt. (Voraussetzung für Arbeiten unter Spannung ist ab Form 4a gegeben – DIN 61439).

EN Warning

- Hazardous voltage!
- Can cause electrical shock and burns.
- Check before work whether the requirement for form of internal separation 4b is met. (Minimum requirement for live working is form of internal separation 4a – IEC/EN 61439).



DE Hinweis

Das in dieser Betriebsanleitung beschriebene Produkt darf nur von dafür ausgebildetem elektrotechnischem Fachpersonal installiert und bedient werden.
 „Laien“ dürfen diese Produkte nicht installieren oder bedienen, weil sie die Tragweite von Handlungen nicht absehen können.

EN Advice

The product described in this operating manual may be installed only by electrotechnically qualified personnel.
“Laymen” must not install or operate because they cannot foresee the possible consequences of their actions.



BG	Опасност от токов удар или нараняване. Уверете се, че всички електрически захранвания са ИЗКЛЮЧЕНИ преди инсталиране или премахване на устройствата. Устройствата трябва да бъдат инсталирани и обслужвани само от квалифициран персонал.	ES	Riesgo de choque eléctrico o lesión. Asegure que todas las fuentes de alimentación eléctrica se encuentran desconectadas antes de instalar o remover cualquier aparato. Los aparatos deben ser instalados y/o reparados solo por personal cualificado.
CN	小心电击或致伤危险。 确保安装或移动设备前所有电源已关闭。 安装和服务必须由专业人员实施。	FI	Sähköiskun tai loukkaantumisen vaara. Varmista, että kaikki virtälähteet on POIS kytketty ennen kuin kytket tai siirrät laitteita. Laitteita voi asentaa tai huoltaa vain koulutettu henkilöstö.
CZ	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo zranění. Zajistěte, aby všechny napájecí zdroje byly před instalováním nebo vyjímáním přístrojů vypnuty. Instalace a servis zařízení smějí být prováděny pouze kvalifikovanou osobou.	FR	Danger de choc électrique ou de blessure. Veuillez-vous assurer que toutes les alimentations électriques sont coupées avant d'installer ou de retirer les dispositifs. Les dispositifs doivent être installés et entretenus par du personnel qualifié.
DE	Gefahr von Stromschlag oder Verletzungen. Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Stromversorgungen AUS vor dem Installieren oder Entfernen von Geräten sind. Die Geräte dürfen nur von qualifiziertem Personal installiert und bedient werden.	HR	Opasnost od strujnog udara i ozljeda. Prije instaliranja ili uklanjanja opreme osigurajte da su svi izvori opskrbe električnom energijom isključeni. Ugradnju i servisiranje opreme može obavljati samo kvalificirano osoblje.
DK	Fare for elektrisk stød eller personskade. Sørg for at alle elektriske strømforsyninger er afbrudt, før du installerer eller fjerner enheder. Enheder må kun installeres og serviceres af kvalificeret personale.	HU	Áramütés vagy sérülés veszélye. Győződjön meg róla, hogy minden elektromos tápegység ki van kapcsolva (OFF állapot) mielőtt telepítené illetve eltávolítaná a készülékeket. Csak szakemberek végezhetik a készülékek telepítését és javítását.
EE	Elektrilöögi või vigastuste oht. Veenduge, et kõik elektri toiteallikad on väljalülitatud enne seadmete paigaldamist või eemaldamist. Seadmeid tohib paigaldada ja hooldada ainult kvalifitseeritud personal.	IE	Baol turrainge leictreach nó díobhála. A chinntiú go bhfuil gach soláthairtí cumhachta leictreachais. Off roimh a shuiteáil nó feisti a bhaint. Ní mór feisti a shuiteáil ach amháin agus seirbhísithe ag pearsanra cáilithe.
EL	Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού. Βεβαιωθείτε πως όλες οι ηλεκτρικές παροχές ηλεκτρικού ρεύματος είναι στη θέση OFF πριν την εγκατάσταση ή την αποσύνδεση των συσκευών. Οι συσκευές πρέπει να εγκαθίστανται και να συντηρούνται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό.	IT	Pericolo di lesioni o traumi da scossa elettrica. Assicurarsi che tutte le alimentazioni elettriche siano spente prima di installare o rimuovere le apparecchiature. Le apparecchiature devono essere installate e messe in servizio solamente da personale qualificato.



LT	Elektros smūgio ar kūno sužalojimo pavojus. Įsitinkinkite, kad visi elektros maitinimo šaltiniai išjungti prieš montuojant arba šalinant prietaisus. Prietaisus montuoti ir aptarnauti gali tik kvalifikuoti darbuotojai.	RU	Опасность поражения электрическим током. Перед установкой или демонтажем устройства убедитесь что источник тока ВЫКЛЮЧЕН или отсоединен. Монтаж и обслуживание устройства может производиться только квалифицированным персоналом.
LV	Elektrošoka un traumu bīstamības brīdinājums! Pirms iekārtas uzstādīšanas vai atvienošanas pārliecinaties, ka visi elektroenerģijas barošanas avoti ir izslēgti. Iekārtas ieteicams uzstādīt tikai kvalificēta personāla pavadībā!	SA	عورشا لبق ةأفطم ءابرهكلا رداصم عيمج نا نم دكأت ..ةبئابرهكلا ةمدصلا ةباصلا رطخ ..ةزهجلا ةلازإ وأ بيكرتب ..نيلهُوم صاخشأ لبق نم متي نا بجي ةزهجالا ةنايصو بيكرت
MT	Periklu ta' xokk elettriku jew korrimient. Iżgura li il-provvisti kollha tal-enerġija elettrika huma mitfija gabel l-installazzjoni jew qabel taqla xi apparat. L-installazzjoni u kull tip ta' manutenzjoni għandha tigi eżegwita biss minn persuni kwalifikati.	SE	Fara för elchock eller skada. Säkerställ att alla inmatningar är FRÅN före arbete utförs. Endast kvalificerad servicepersonal får utföra installation eller service.
NL	Gevaar voor een elektrische schok of letsel. Zorg ervoor dat alle elektrische voedingen zijn afgeschakeld voor het installeren of verwijderen van apparaten. Apparaten mogen alleen worden geïnstalleerd en onderhouden door gekwalificeerd personeel.	SI	Nevarnost električnega udara in poškodb. Pred namestitvijo ali odstranitvijo naprav se prepričajte, da so vsi viri električne napetosti izključeni. Namestitev in servisiranje naprav lahko opravlja le usposobljeno osebje.
PL	Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Upewnij się przed instalacją lub deinstalacją, że całe zasilanie elektryczne jest odłączone od urządzenia. Urządzenie może być instalowane i serwisowane tylko przez wykwalifikowany personel.	SK	Pozor, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Zaistite, aby pred inštaláciou, alebo odstránením zariadení napájanie bolo vypnuté. Zariadenia môžu byť inštalované, alebo servisované, iba kvalifikovaným personálom.
PT	Perigo de choque elétrico ou lesão. Assegurar que todas as fontes de alimentação elétricas estão desligadas antes de instalar ou remover dispositivos. Os dispositivos só devem ser instalados e reparados por pessoal qualificado.	TR	Elektrik Tehlikesi. Ekipmanları takıp çıkartırken bütün enerji kaynaklarının kapalı olduğundan emin olun. Ekipmanların sadece yetkili kişiler tarafından montajı ve servisi yapılmalıdır.
RO	Pericol de ranire sau electrocutare. Inainte de instalarea sau adaugarea de aparate, asigurati-va ca toate sursele de energie sunt oprite. Aparatele trebuiesc instalate numai de catre personalul autorizat.	UK	Danger of electrical shock or injury. Ensure all electrical power supplies are OFF before installing or removing devices. Devices must only be installed and serviced by qualified personnel.

DE Bestimmungsgemäße Verwendung

· Das in dieser Betriebsanleitung beschriebene Produkt dient zum Ein- und Ausbau von SASIL-P.../H.../DS - Geräten.

EN Intended use

· The product described in these operating instruction is for installation and removal of SASIL-P.../H.../DS - devices

FR Utilisation conforme

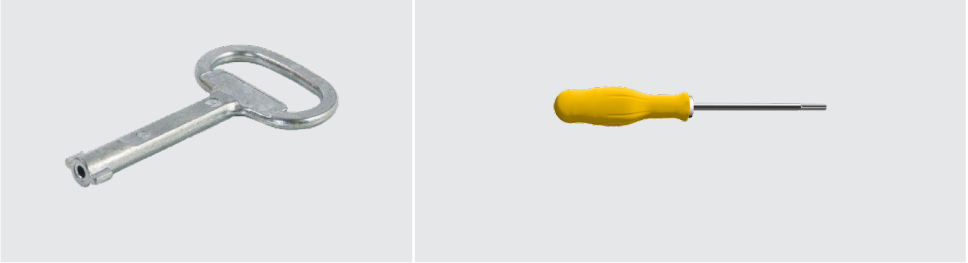
· Le produit décrit dans ce mode d'emploi est utilisé pour le montage et le démontage des appareils SASIL-P.../H.../DS.

NL Begoogd gebruik

Het in deze handleiding beschreven product wordt gebruikt voor de installatie en demontage van SASIL-P.../H.../DS-apparaten.

DE EN FR NL

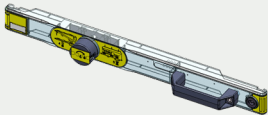
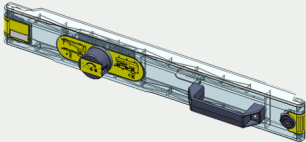
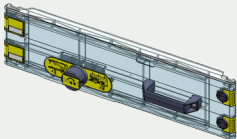
Werkzeuge / Tools / Outils / Gereedschap



DE EN FR NL

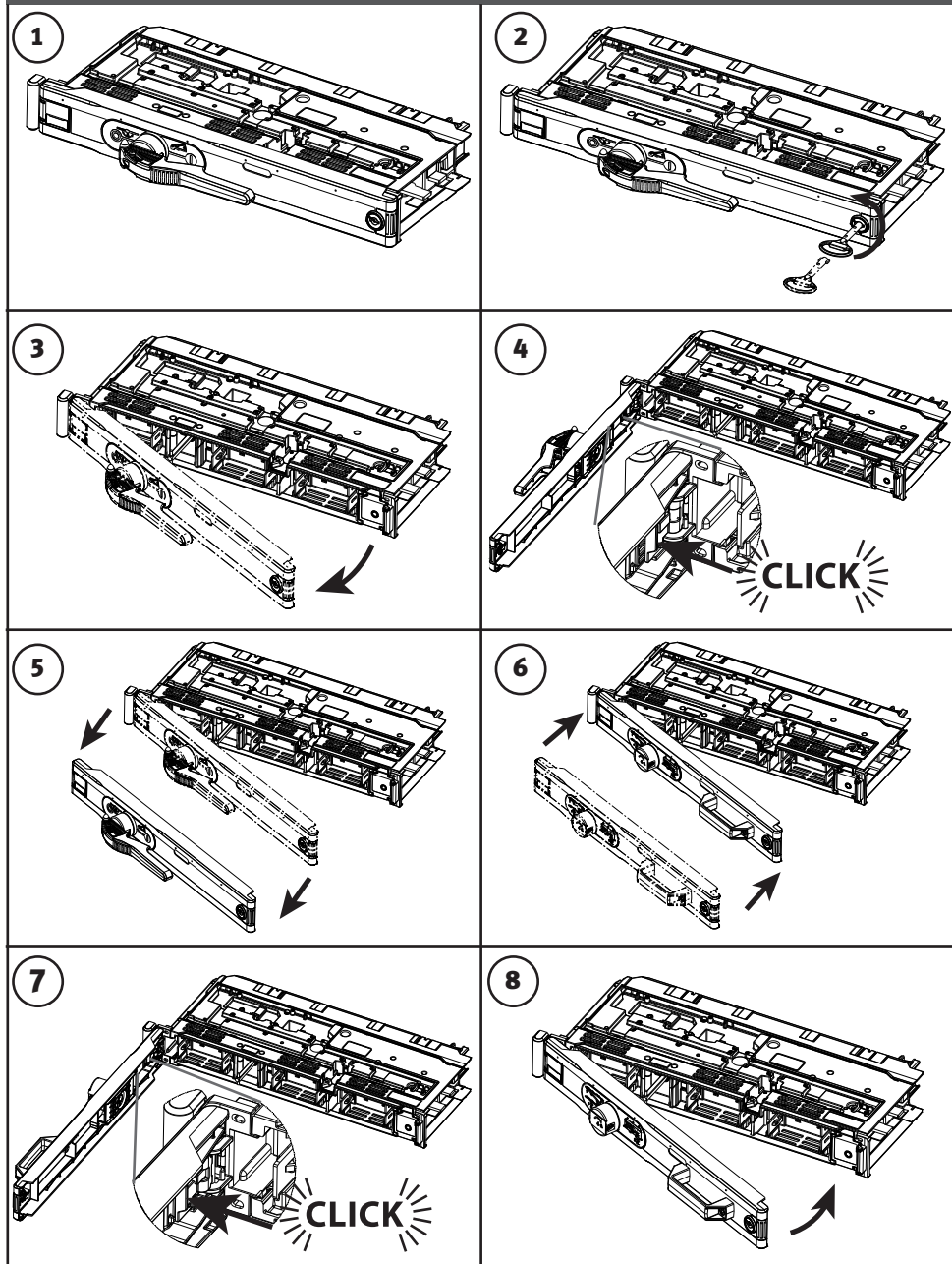
Lieferumfang / Scope of delivery / Contenu de la livraison / Leveringomvang

Versien / versions / versions / versies

NH00 -> A8500552	NH1 -> A8100552	NH2/3 -> A8700552
		

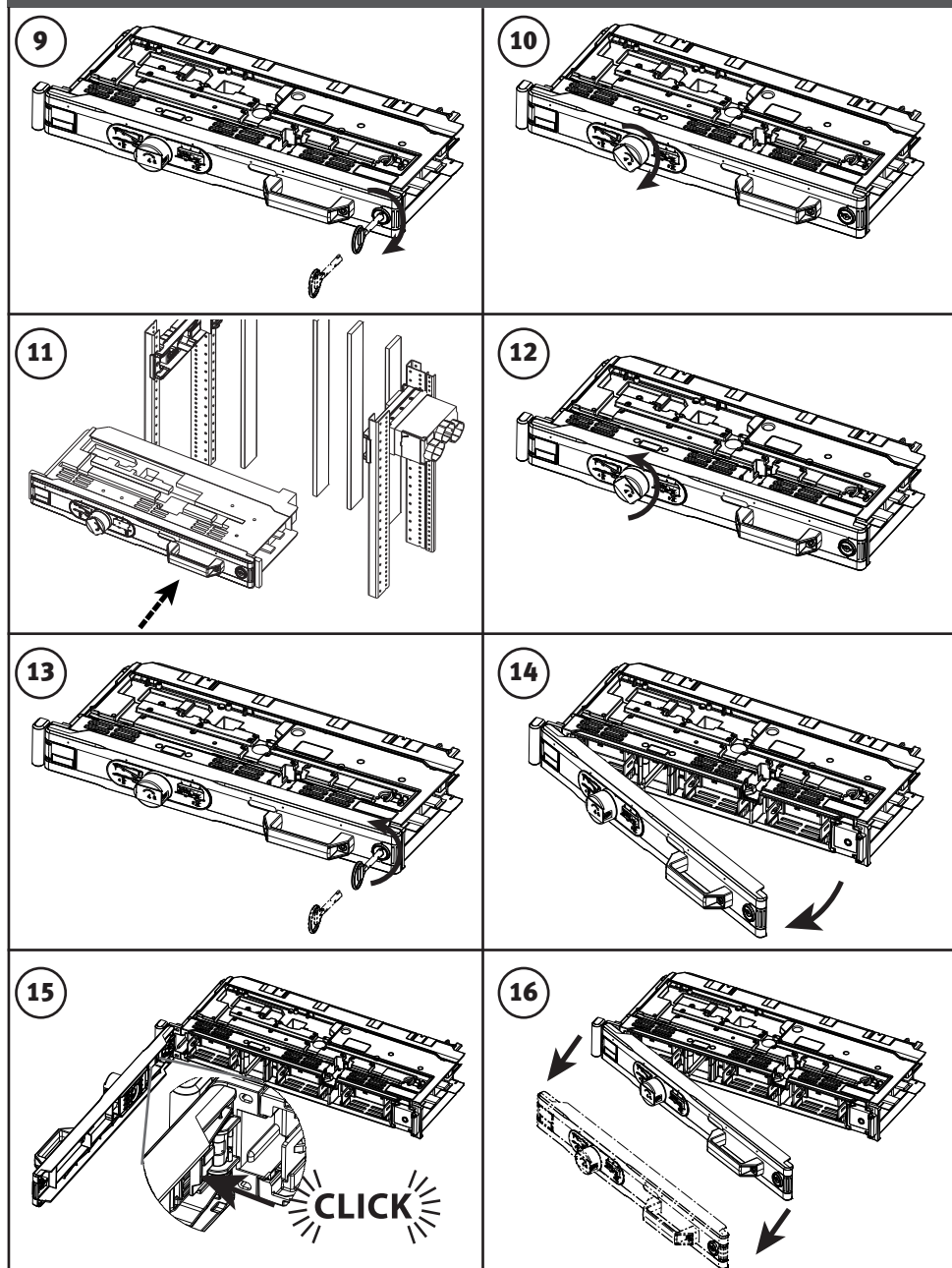
DE EN FR NL

Gerätemontage / Device assembly / Montage de l'appareil / Montage toestel



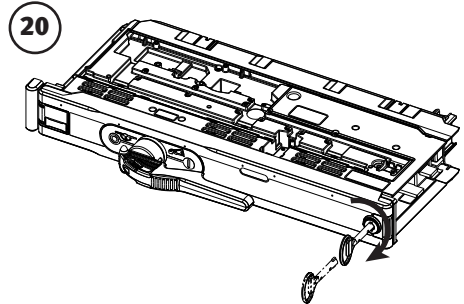
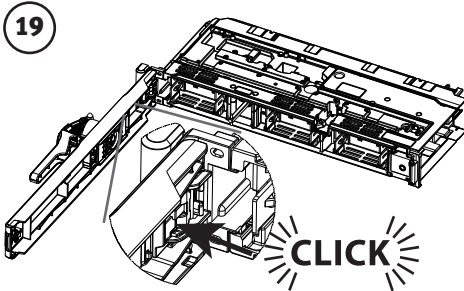
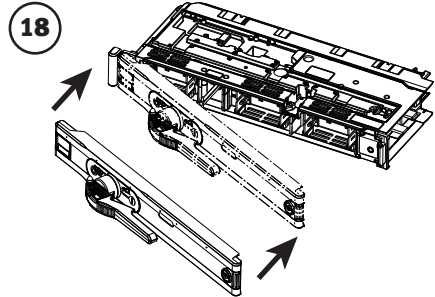
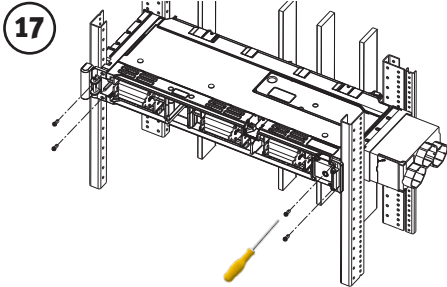
DE EN FR NL

Gerätemontage / Device assembly / Montage de l'appareil / Montage toestel



DE EN FR NL

Gerätemontage / Device assembly / Montage de l'appareil / Montage toestel



DE

EN

FR

NL

Videoanleitung / *Video tutorial* / *Tutoriel vidéo* / *Videofilm*



QR-Code

Scannen und abspielen

Scan to play

Lire et démarrer

Scannen en afspelen



YouTube Clip Titel / *Title* / *Titre* / *Titel*:
„SASILplus (Teil 10): SASILplus doppelsteckbar“

